

# 大 學 靜 岡

## 出國研修心得報告



107 學年度 下學期

國立台北科技大學 文化事業發展系 四年級  
廖于媗

日本  
靜岡大學

多樣的地理、文化特徵和地處東西日本分界線的位置，使得靜岡縣有「日本的縮圖」之稱。靜岡地方的茶文化、歷史軌跡以及作為日本代表性的富士山風景，是我想更加了解這個地方的原因。

從大一開始學習日文到現在，煩惱了很久最後還是決定實際到日本這塊土地上看看，除了想要知道現在的日語程度，也是給自己的未來一個期許。

# 緣起



1949 年（昭和 24 年）  
5 月 31 日に新制の静岡  
大学として設置が認め  
られ、翌 6 月 1 日に発  
足しました。



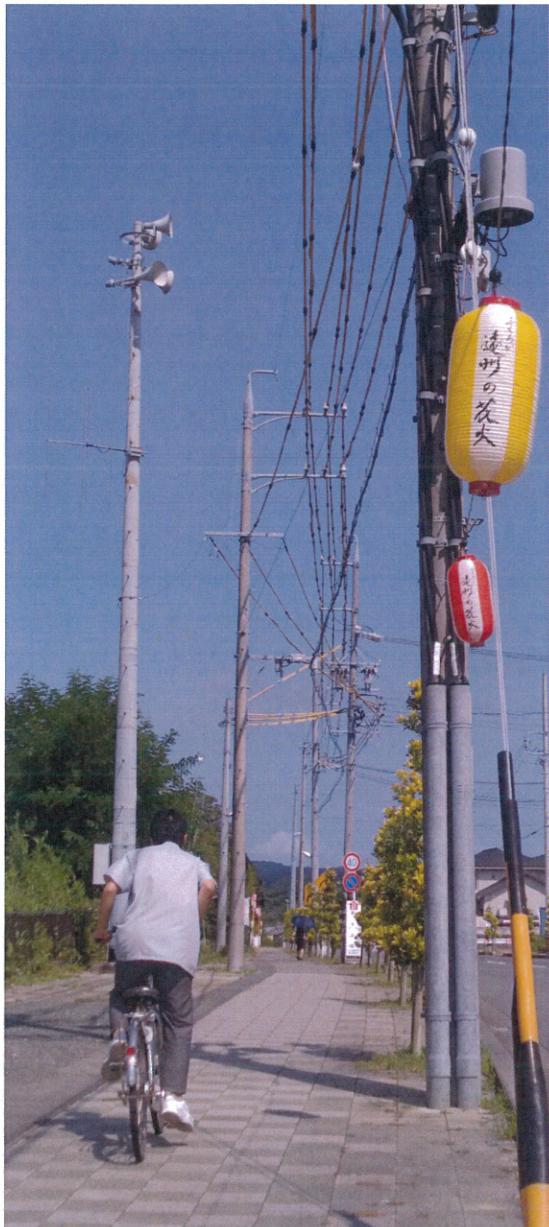
# 研修學校 簡介

日本靜岡大學成立於 1949 年，是一所國立大學，位於日本靜岡縣靜岡市，由靜岡和濱松兩個校區組成。過去由靜岡高等學校、靜岡第一師範學校、靜岡第二師範學校、靜岡青年師範學校、濱松工業專門學校合併為新制靜岡大學，2004 年成為國立大學法人靜岡大學。目前設有六個學部：人文與社會科學學部、教育學部、信息學學部、理學部、工程學部和農學部。

靜岡大學的核心價值是「啟發自由，創造未來」，在學習上尊重個人發展以及給予學生自由發展的環境，並且積極推動與外國留學生的交流、國際化的育成和地方上的合作。目標是通過教育、研究、社會合作等方式，與地方社會共同發展未來，因此也開設許多面向社區居民的課程與企業合作等。

# 國外研修之課程學習

## 生活學習



我在靜大主要是選修日語的課程，如果想要修一般日本學生的課程也可以。

靜大會以筆試作為日語能力分班標準，另外也有簡單的面試，但不確定有沒有列入成績計算。基本上每個等級都可以上比自己高一個等級的課程。課程內容上分別有聽解字彙、文法、作文等課程，最高等級的課程（五級）有日本新聞、文學的講解與發表討論等等。

另外，我和朋友被各自分配到與自己學伴相同的研究室。透過研究室教授所安排的課程，除了可以練習日語口頭報告外，也能和其他學生進行文化上的交流與討論（但每個研究室的課程安排不太一樣）。

在生活方面，靜大有專門提供交換生住宿的宿舍，並且諸如銀行帳戶、生協、在日本的醫療健保費等各項行政事務會由學伴陪同辦理，剛來到日本的時候生活上幾乎不會有太大的困難（除了手機網路可能還是要自己處理比較方便）。

由於在靜大的交換期間只有半年，所以我在學校活動上能夠參加的比較少，如果是一年期間的話，建議可以試著去參加社團或是課外打工。因為由學校主導的國際交流活動沒有很多（我在交換期間只參加過一次），想要交朋友的話，自己主動去找機會認識可能會比較好。

# 與台灣學習環境之比較（條例）

## 1. 課堂中分組形式

或許是因為班上都是國際交換生的緣故，課堂中的分組大多是由老師指定。針對來自不同國家的學生、依照國籍、日語能力等進行分組。並且每堂課都會與不同學生進行交流。

## 2. 個人作業形式

我在北科大選修的課程中，雖然也有個人報告形式的課程，但以分組報告作為成績計算的形式居多。和日本朋友交流過後，發現在日本大多是以個人作業來計算成績，若以成績來看相對公平、但也較少與同學的交流。（不太清楚其他科系如設計系等是如何進行共同作業）

## 3. 課堂時間

日本和台灣不同，課堂中間是沒有下課的。雖然一開始會不太習慣，但對於課程來說，學習內容比較不會有中斷的感覺，若是需要相當集中精神聽講的課就會比較吃力。

## 4. 與老師互動方式

除了部分聽寫練習等課程，幾乎每堂課的老師都會點選同學作答。有的老師會照順序輪流指名，讓所有人都有機會作答。

## 5. 授課講義

在北科上課時，老師幾乎都是以 PPT 進行上課，而我在靜大上課時都是以課堂發放的紙本講義進行課程。優點是能夠方便學生預複習、在課堂中做練習等，但每周七堂課下來的紙本資料量也相當驚人。

# 研修之具體效益（條例）



## 1. 日語能力的提升

我在去日本交換前，幾乎沒有開口說日語的經驗。而在日本交換時，雖然在與日本人對話時雖然還是會感到緊張，但還是能將自己想傳達的意思表達出去。口語能力上的提昇是我覺得進步最大的地方。另外，由於課堂上有比較精細的基礎文法講解以及作文的作業，讓我也能夠補足在台灣沒有很扎實學習到的部分。

## 2. 異文化的交流

因為選修的課堂都是與外籍交換生共同授課的日語課程，所以平常會接觸到來自各地的外國人比較多。除了日本人外、也能與來自墨西哥、德國、法國、泰國、印尼、韓國…等各地的學生進行交流。在日本交換期間，能夠和各式各樣的人接觸交談非常有趣。尤其大家的共通語言都是日語，雖然可能沒辦法很好的傳達意思，卻也能彼此練習日語的溝通。



## 3. 未來的方向

如果能在出去交換前就先確立自己的目標與方向性，相信一定能得到許多收穫。我的目標是提升語言能力、以及思考對於未來職場的選擇。而在從日本回來後，除了溝通能力的提昇，也的確讓我更確立自己未來想從事的工作。每個人對於出國交換的想法都不同，無論是單純想拓展國際視野、或是想針對自己的專業有更多的學習，只要願意努力嘗試，便能夠有所回報。

# 感想與建議

這是我人生中第一次出國、第一次坐上飛機的時候，覺得好像做夢一樣興奮不已。

從大一開始學日文到現在，僅憑著生活裡片面的資訊拼湊日本的樣子。電視節目、日劇、廣播、小說…總覺得自己看懂了日本的面貌，只是其中參雜了更多的想像。「有一天一定要到日本去看看。」我或許並沒有太大的日本夢。想學日文的理由也特別奇怪，只是單純喜歡這個語言的發音、人們說話的方式，也許可以再加上喜歡看日劇和從小接觸漫畫吧。對我來說，去日本的「有一天」太過遙遠，並不在當時的規劃裡。

直到周圍的朋友到德國交換回來分享心得時，我才開始認真思考要不要到日本交換。考量到家裡經濟狀況，其實我是不應該去的。母親卻勸我出去看看，她說，這種機會不再有第二次了。

現在回想起在日本的生活，從坐上飛機的那一刻起，旅程似乎才正式開始。

儘管不是坐在靠窗的位子，我卻依然像第一次出城的土包子一樣，傻呼呼地直盯著窗外，感受到飛機上升的大氣壓力，身體拔尖似地倒向後方。我們在雲層的上方，纏綿在交錯的藍色青空之中，聽著機長流暢的廣播，我差點摒住了呼吸。想起原來自己已經離開了台灣，比起不安，更多的是興奮難耐的緊張情緒。

第一次主動在日本開口是在機場問路的時候，當然用的是很不流暢的日文，參雜著比手畫腳，最後總算成功的傳達了想說的話。語言真是奇妙，我想。但最奇妙的還是自己身在異國這件事實。周遭的人們用著自己不熟悉的話語交談、商店招牌上的文字、公車站牌上的注意事項、人們的妝容打扮…聲音、土地、空氣，我甚至有股已不是身在同一個時空的錯覺。現在想來有些好笑，但過去的我曾暈呼呼地、胡思亂想那些國外的景象，是不是僅存腦海中的癡心妄想。

在日本時正好遇到連續假期。拍攝於沼津的河堤邊，當時是5月5日兒童節。



來到日本後，走在靜岡這塊土地上，每一步都像是要翻動過去的痴言一般；我交到了幾個外國朋友，總會因為文化的不同而感到特別有趣。和過去不認識的同校交換生逐漸熟絡了起來，一起體驗了在日本的每個好玩活動。在參加祭典的中途和靜岡大學的日本學生聊了起來，成為現在偶爾也會聯絡的好朋友，說是明年要來台灣玩。想起在靜岡的生活，每一個片段都是在異鄉和他人交集的軌跡。既真實而又鮮明。

我很喜歡在靜岡生活時的日子。也許僅因為自己是異鄉人，便使得周圍的人事物都顯得特別了些。

由於公車通勤的費用不便宜（當時換率換算台幣約單趟 50 元左右），我和朋友每天便騎腳踏車上學。有一陣子即使是雨天也照樣穿上雨衣頂著小雨出門，好不容易熬過了梅雨季，迎來的卻是真真切切的大太陽，騎上斜坡時總是汗流浹背、苦不堪言。因為學校位在山上，除了走不完的爬坡、嚇死人的大蟲子外，總還得加上夏天吵死人的蟬鳴以及嘎嘎亂語的烏鵲先生。我們一邊抱怨、還是會乖乖準時上課報到。中午的時候，習慣吃學校福利社販售的美味麵包或飯糰。有空閒的話就會到食堂排隊，享用美味而平價的日式料理。

假日的時候，和朋友兩人會騎車到車站附近。有時是採買生活用品，有時則光是逛街就耗去了大半天。在靜岡市，以車站為交點，凝聚了大大小小的商店、百貨、餐廳、居酒屋等等…在商店街上，除了一般常見的藥妝、生活百貨，也有許多販售當地特產的店鋪。靜岡以產茶聞名，在這裡便可以看到不少抹茶的展售店。就像在日劇裡看到的一樣，日本的街道乾淨、整齊，人們或走路或騎著自行車，穿梭在顏色淡雅的招牌、人行道與柏油路之間。在商店街裡，就連路燈都設置成有些歐式風格，和行走在台灣時的感覺很不一樣。

「一個人搭乘公車，眺望著窗外的風景時，各種思緒會毫無脈絡地浮現又消失，一旦陷入思緒中，窗外的風景變成了鏡子，會有一種眺望自己的感覺。」

在《旅行的力量：深夜特急最終回》這本書中，有這麼一段敘述經由公車旅行橫跨歐亞大陸時，看著窗外時的各種思緒。我想或許這次到日本交換，在某種程度上也是展開了一趟旅程。不單只是身在國外的這件事，而是在另一層意義上，成為了人生中的一次旅行，而且似乎還能持續的很久很久。當然這次日本交換之旅，無論如何都沒辦法和澤木耕太郎橫跨歐亞大陸時的心境所比擬。只是當回到台北的住處時，望著紗窗對面另一戶人家的外牆，腦海中依然會充斥著在日本生活時的風景，以及似乎無法三言兩語道出的那一點什麼。



在靜岡生活的每一天，有意無意的拍了不少照片。